CHAN 9462 FRONT.qxd 31/1/08 11:27 am Page 1

Chan **9462**

CHANDOS

Bartók

Concerto for Orchestra

Ravel

Daphnis & Chloé Suite No.2

Czech Philharmonic Orchestra

Jiří Bělohlávek

CHAN 9462 BOOK.qxd 31/1/08 11:28 am Page 2

Royal College of Music

Béla Bartók

Béla Bartók (1881–1945)

		Concerto for Orchestra†	**38:36**
1	I	Introduction: Andante non troppo	10:12
2	II	Game of Pairs: Allegretto scherzando	7:07
3	III	Elegy: Andante, non troppo	7:07
4	IV	Interrupted Intermezzo: ♩ = ca 110 – Allegretto	4:03
5	V	Finale: Pesante, ♩ = 128 – Presto, ♩ = ca 134–146	9:52

Maurice Ravel (1875–1937)

6	**Daphnis and Chloé: Suite No. 2*** Lent – Vif	**16:23**
		TT 55:11

Czech Philharmonic Orchestra
Josef Kroft leader†
Bohumil Kotmel leader*
Jiří Bělohlávek

CHAN 9462 BOOK.qxd 31/1/08 11:28 am Page 4

Bartók: Concerto for Orchestra/Ravel: Daphnis and Chloé

In one way they could hardly be more different, Bartók and Ravel. Bartók was a man of the people, an ardently nationalistic Hungarian, tireless in his gathering and recording of folk music – the well-spring of his own language of composition. In contrast, Ravel's 'Frenchness' (though no less real) manifested itself in an acute sensibility to a high cultural tradition. Ravel was ever the fastidious urban Parisian, and his perception of the countryside and its musical activities was filtered through the courtly *pastorale* of a bygone age – not for nothing did he revere Couperin. What Bartók and Ravel did share, however, was a keenness of ear, and an absolute mastery of the orchestra with its kaleidoscope of textures and colours. The meticulous notation and impeccable calligraphy of Bartók's scores paralleled those of Ravel: both composers displayed an absolute assurance in the placing of every instrument and effect.

'Artistic creative work generally', wrote Bartók, 'is the result of an outflow of strength, highspiritedness, joy of life, etc.' But he added: 'All these conditions are sadly missing with me at present.' It was the Spring of 1942. Bartók had fled Hungary for America two years before, but his life had turned into the bitterest sort of exile: his music was rarely played, his health was failing. Then, out of the blue, the conductor Serge Koussevitsky appeared with a commission. It was one of the first sponsored by the Foundation set up by Koussevitsky to honour the memory of his late wife, Nathalie. Bartók was almost too ill to accept, but in the end he elected to write a **Concerto for Orchestra**. 'The title of this symphony-like orchestral work', he said, 'is explained by its tendency to treat the single orchestral instruments in a *concertante* or soloistic manner. The "virtuoso" treatment appears, for instance, in the fugato sections of the development of the first movement (brass instruments), or in the perpetuum mobile-like passage of the principal theme in the last movement (strings), and especially in the second movement, in which pairs of instruments consecutively appear with brilliant passages.'

Bartók arranged the five movements of the *Concerto for Orchestra* in a characteristic mirror-like form. The first and last are the most substantial – from the atmospheric drama of the opening, to the hectically virtuosic Finale. The second and fourth are lighter in mood – one a 'Game of Pairs' with solo woodwinds and trumpets proceeding two-by-two, the other an 'Interrupted Intermezzo'. Here the lyrical main melody is based on a song – 'You are lovely, you are beautiful, Hungary' – and the interruption is a caustic parody of a banal theme from Shostakovich's 'Leningrad' Symphony. It was a telling metaphor of oppressors and oppressed in those dark days of war. The centrepoint and emotional heart of the *Concerto for Orchestra* is an 'Elegy' – a funeral lament for all that Bartók had left behind, and for a world lost to all forever.

Or was it lost? 'The general mood of the work', wrote Bartók, 'represents, apart from the jesting second movement, a gradual transition from the sternness of the first movement and the lugubrious death-song of the third, to the life-assertion of the last one.' That 'life-assertion' enabled Bartók to regain his health (at least for a time) and complete the *Concerto for Orchestra* in only a few weeks in the late summer of 1943. The premiere was given on 1 December the following year by the Boston Symphony Orchestra conducted by Koussevitsky.

'I remember', wrote the critic M.D. Calvocoressi about the composition of **Daphnis and Chloé**, 'that the very first bars of music which Ravel wrote were inspired by the memory of a wonderful leap sideways which Nijinsky used to perform... and that they were intended to provide the opportunity for similar leaps – the pattern characterized by a run and a long pause, which runs through Daphnis's dance.' According to Ravel: 'My aim in writing it was to compose a vast musical fresco, and to be not so much careful about archaic details as loyal to my visionary Greece, which is closely related to the Greece imagined and depicted by French painters at the end of the eighteenth century.' But the choreographer Fokine wanted something much more authentic, based on the figures depicted on ancient Greek vases. So, not surprisingly, Ravel made hard work of writing the music. He took three years from 1909 to 1912, and he further irritated Fokine and the impresario Diaghilev by demanding the addition of a wordless chorus to an already huge and costly orchestra. Diaghilev almost cancelled the

whole production at the last minute. It was an inauspicious beginning for a work eventually hailed as one of the really great ballet scores, and one which has translated effortlessly into the concert hall.

Ravel aided this translation of what he once called his 'choreographic symphony' with two orchestral suites. He made the first in 1911, taking the music from Parts One and Two of the ballet, before the whole score was completed. The Second Suite followed in 1913, a year after the ballet's premiere. The music for the Second Suite comes from Part Three, after Chloé has been rescued by the god Pan from the pirates who had abducted her from her lover Daphnis. The Suite opens with a depiction of daybreak and birdsong – a piece of pure Ravelian orchestral magic! Daphnis and Chloé are then reunited, and in honour of Pan they mime the legend of his love for the nymph Syrinx. This recounts how Syrinx rejects Pan and, fleeing from him, disappears into the reeds by a river, whereupon Pan plucks a handful of the reeds to make a flute, and plays a melancholy air. Ravel here conjures up what has since become one of the most famous flute solos in the entire orchestral repertory. Finally Daphnis kneels at the altar of the nymphs and vows eternal love for Chloé, and the Suite and ballet conclude with general rejoicing, crowned by a brilliant *bacchanale*.

© 1996 Edward Blakeman

In 1896 Prague's National Theatre Opera Orchestra first performed under the name of the **Czech Philharmonic Orchestra.** After an abortive strike in 1901 the Czech Philharmonic Orchestra became an autonomous ensemble. With conductors such as Václav Talich, Raphael Kubelík, Karel Ančerl and Václav Neumann the orchestra met international standards and became a virtuoso ensemble with a brilliant sound. The orchestra has worked with many conductors and has toured in Europe, North America, Japan and Australia. From 1990–1994 its Chief Conductor was Jiří Bělohlávek and Gerd Albrecht took up this position from 1994 until January 1996.

Jiří Bělohlávek appears regularly with major orchestras throughout the world including the Berlin Philharmonic, Leipzig Gewandhaus, Bayerische Staatsoper, Vienna Symphony, London Philharmonic and Oslo Philharmonic. He has conducted various orchestras in North America and in his homeland he frequently performs with the Czech Philharmonic (with whom he was Music Director from 1990–92), Prague Symphony, Brno Symphony and Slovak Symphony Orchestras. In 1995 Jiří Bělohlávek was appointed Principal Guest Conductor of the BBC Symphony Orchestra and he is Artistic Director-designate of the Prague National Opera. In addition to the standard repertoire he has a proven affinity with all the Czech masters including Dvořák, Smetana, Janáček and Martinů.

Bartók: Konzert für Orchester/Ravel: Daphnis et Chloé

Eigentlich kann man sich zwei unterschiedlichere Komponisten als Béla Bartók und Maurice Ravel kaum vorstellen. Bartók war ein Mann des Volkes, ein leidenschaftlich patriotischer Ungar, der die Volksmusik seines Landes, die auch seiner eigenen musikalischen Sprache als Quelle diente, unermüdlich sammelte und aufzeichnete. Im Gegensatz dazu manifestierte sich Ravels typisch französischer Charakter in erster Linie in ausgeprägter Feinfühligkeit gegenüber einer großen kulturellen Tradition, weshalb er jedoch keineswegs weniger echt war. Ravel war der penible Pariser Stadtmensch schlechthin, der sowohl die ländliche Provinz selbst als auch ihr musikalisches Treiben immer durch den Filter der höfischen *Pastorale* einer längst vergangenen Zeit wahrnahm – nicht umsonst verehrte er schließlich Couperin. Was Bartók und Ravel jedoch verband, war die Schärfe ihrer Wahrnehmung und das meisterliche Können, mit dem sie das Orchester und seine Vielfalt an Strukturen und Farben behandelten. Die sorgfältige Notation und das tadellose Schriftbild von Bartóks Partituren fanden in denen Ravels ihr Spiegelbild, und beide Komponisten waren Meister der Instrumentierung und des Abschätzens musikalischer Effekte.

"Im allgemeinen ist alle künstlerische Arbeit das Resultat eines Ausströmens von Kraft, Temperament, Freude am Leben…", schrieb Bartók im Frühjahr 1942. Doch er fügte hinzu: "All diese Voraussetzungen fehlen mir jedoch leider im Moment." Zwei Jahre zuvor war Bartók aus Ungarn in die USA geflohen, wo sich sein Leben in ein Exil der bittersten Art verwandelt hatte, denn seine Musik wurde nur selten gespielt und sein gesundheitlicher Zustand verschlechterte sich. Dann erschien ganz überraschend der Dirigent Serge Kussewitzky mit dem Auftrag für eine Komposition. Es war einer der ersten Kompositionsaufträge, der von der Stiftung, welche Kussewitzky zum Gedenken an seine verstorbene Frau Natalie gegründet hatte, vergeben wurde. Bartók war fast zu krank, um die Arbeit anzunehmen, doch schließlich entschloß er sich, ein **Konzert für Orchester** zu komponieren. Dazu schrieb er: "Der Titel dieses, einer Sinfonie ähnelnden Orchesterwerks erklärt sich aus seiner Tendenz, mit jedem einzelnen Orchesterinstrument auf solistische bzw. *concertante* Art und Weise umzugehen. Diese 'virtuose' Behandlung findet z.B. für die Blechbläser in den Fugato-Teilen der Durchführung des ersten Satzes oder für die Streicher in dem einem Perpetuum mobile ähnelnden Abschnitt des Hauptthemas des letzten Satzes statt, aber besonders im zweiten Satz, wo einzelnen Instrumentenpaaren nacheinander brillante Passagen zugeordnet werden."

Bartók baute das fünfsätzige *Konzert für Orchester* in Spiegelform auf. Der erste Satz mit der dramatischen Atmosphäre seiner Eröffnung und das hektisch virtuose Finale sind die gewichtigsten Sätze des Werkes. Die Stimmung des zweiten und des vierten Satzes ist dafür heiterer. Während es sich bei dem einen um ein "Spiel der Paare" (*Giuoco delle coppie*) handelt, in dem Holzbläser und Trompeten solistisch in Paaren vorwärts schreiten, nennt Bartók den anderen ein "Unterbrochenes Intermezzo" (*Intermezzo interrotto*). Die lyrische Hauptmelodie dieses Satzes basiert auf dem Lied "Ungarn, Du bist herrlich, Du bist schön" und wird durch eine bissige Parodie auf ein banales Thema aus Schostakowitschs "Leningrad"-Sinfonie unterbrochen. In jenen dunklen Kriegstagen war dies eine treffende Metapher für Unterdrücker und Unterdrückte. Den zentralen Dreh- und Angelpunkt und das emotionale Herzstück des *Konzerts für Orchester* bildet eine "Elegie" (*Elegia*), eine Klage um alles, was Bartók hatte zurücklassen müssen und um eine Welt, die der Menschheit für immer verlorengegangen war.

Aber war sie wirklich verloren? "Die Grundstimmung des Werkes", so Bartók selbst, "stellt, mit Ausnahme des scherzhaften zweiten Satzes, eine nach und nach stattfindende Entwicklung von der Strenge des ersten über die wehmütige Totenklage des dritten bis hin zur Lebensbejahung des letzten Satzes dar." Diese "Lebensbejahung" ermöglichte es Bartók auch, zumindest für eine gewisse Zeit seine Gesundheit zurückzugewinnen und das *Konzert für Orchester* in nur wenigen Wochen im Spätsommer 1943 zu vollenden. Es wurde am 1. Dezember des folgenden Jahres vom Boston Symphony Orchestra unter der Leitung von Serge Kussewitzky uraufgeführt.

Über die Komposition von Maurice Ravels **Daphnis et Chloé** schrieb der Kritiker

M.D. Calvocoressi: "Ich erinnere mich, daß die allerersten Takte des Werkes durch einen wundervollen Sprung seitwärts, den Nijinskij oft benutzte, inspiriert wurden. Ravel wollte eine Möglichkeit für ähnliche Sprünge schaffen und benutzte daher ein Muster, das durch einen Lauf, gefolgt von einer langen Pause, geprägt wird und sich durch den gesamten Tanz des Daphnis zieht." Ravel selbst sagte dazu: "Mein Ziel war es, ein riesiges musikalisches Fresko zu schaffen und dabei nicht so sehr mein Augenmerk auf archaische Details zu richten, als vielmehr dem Griechenland meiner Phantasie treu zu bleiben, das dem in den Bildern der französischen Maler des ausgehenden achtzehnten Jahrhunderts sehr ähnelt." Doch dem Choreographen Michail Fokine schwebte eine viel authentischere, durch die Figuren auf antiken Vasen geprägte Darstellung Griechenlands vor. So ist es nicht weiter überraschend, daß Ravel die Arbeit an der Komposition nicht gerade leicht von der Hand ging. Er brauchte drei Jahre, von 1909 bis 1912, um das Ballett fertigzustellen und verärgerte Fokine und den Impresario Serge Diaghilew weiter, indem er zusätzlich zu dem ohnehin riesigen und teuren Orchesterapparat noch einen textlosen Chor forderte. Diaghilew sagte daraufhin die gesamte Produktion in letzter Minute fast noch ab. Es war ein unrühmlicher Beginn für ein Werk, das später als eine der wahrhaft großen Ballettmusiken gefeiert werden und auch auf dem Konzertpodium problemlos ein Zuhause finden sollte.

Mit zwei Orchestersuiten half Ravel diesem Werk, das er einmal seine "Symphonie choréographique" nannte, den Umzug in den Konzertsaal zu erleichtern. Die erste entstand im Jahre 1911, und in ihr verwendete der Komponist den ersten und zweiten Teil der bis dahin noch unvollendeten Ballettmusik. Die Zweite Suite folgte 1913, ein Jahr nach der Uraufführung des Balletts. In ihr benutzt Ravel Musik des dritten Teils, der nach der Befreiung Chloés durch den Gott Pan aus den Händen von Piraten, die sie von der Seite ihres Geliebten Daphnis entführt hatten, spielt. Die Suite beginnt mit einer Darstellung von Tagesanbruch und Vogelgesang – ein Stück reinsten Ravelschen Orchesterzaubers. Daphnis und Chloé werden wieder vereint und stellen zu Ehren Pans die Legende seiner Liebe zu der Nymphe Syrinx dar. In ihr wird erzählt, wie Syrinx Pan ablehnt und auf der Flucht vor ihm im Schilf eines Flusses verschwindet. Daraufhin pflückt Pan eine Handvoll dieses Schilfrohrs, bindet eine Flöte und spielt eine melancholische Melodie. Hier schuf Ravel eines der inzwischen berühmtesten Flötensolos der gesamten Orchesterliteratur. Schließlich kniet Daphnis am Altar der Nymphen nieder, um Chloé ewige Liebe zu schwören, und die Suite und das Ballett enden in allgemeinem Jubel, der von einem großartigen Bacchanal gekrönt wird.

© 1996 Edward Blakeman

Übersetzung: Bettina Reinke-Welsh

Im Jahr 1896 trat das Orchester des Prager Nationaltheaters erstmals unter dem Namen **Tschechische Philharmonie** auf. Nachdem 1901 ein Streik fehlgeschlagen war, verselbständigte sich das Orchester. Zu seinen Dirigenten zählten Václav Talich, Rafael Kubelík, Karel Ančerl und Václav Neumann, unter deren Leitung sich die Tschechische Philharmonie als virtuoses Orchester von internationalem Ruf etablierte, das für seinen brillanten Klang bekannt ist. Es arbeitet mit vielen führenden Dirigenten zusammen und tritt in Europa, Nordamerika, Japan und Australien auf. Chefdirigent von 1990 bis 1994 war Jiří Bělohlávek, von 1994 bis Januar 1996 Gerd Albrecht.

Jiří Bělohlávek tritt regelmäßig mit führenden internationalen Orchestern wie den Berliner Philharmonikern, dem Leipziger Gewandhausorchester, dem Orchester der Bayerischen Staatsoper, den Wiener Symphonikern, den Osloer Philharmonikern und dem London Philharmonic Orchestra auf. Er hat verschiedene Orchester in Nordamerika dirigiert und tritt in seinem Heimatland häufig mit der Tschechischen Philharmonie (deren Musikalischer Direktor er von 1990 bis 1992 war), dem Prager Sinfonieorchester, dem Sinfonieorchester von Brno und dem Slowakischen Sinfonie-orchester auf. 1995 wurde er zum Ersten Gastdirigenten des BBC Symphony Orchestra ernannte. Außerdem ist er Künstlerischer Direktor der Prager Nationaloper. Abgesehen vom Standardrepertoire hat sich Jiří Bělohlávek in der Interpretation aller tschechischer Komponisten, vor allem Dvořák, Smetana, Janáček und Martinů ausgezeichnet.

Bartók: Concerto pour orchestre/Ravel: Daphnis et Chloé

D'une certaine manière, Bartók et Ravel ne pourraient guère être plus différents l'un de l'autre. Bartók fut un homme du peuple, ardent nationaliste hongrois, infatigable dans sa recherche et ses enregistrements d'une musique populaire qui fut la source d'inspiration de ses compositions. En revanche, la "francité" (non moins réelle) de Ravel se manifesta par une sensibilité très aiguë vis-à-vis d'une haute tradition culturelle. Ravel fut avant tout un citadin, Parisien pointilleux, et ne connut guère de la campagne et de ses activités musicales que l'élégante *pastorale* d'une époque révolue. Ce ne fut pas sans raison qu'il révéra Couperin. En revanche, ce que Bartók et Ravel avaient de commun, c'était une bonne oreille et une maîtrise absolue de l'orchestre, de ses multiples textures et couleurs. Les partitions de Bartók comme celles de Ravel frappent par leur notation méticuleuse et leur calligraphie impeccable, car les deux compositeurs savaient parfaitement où placer instruments et effets.

"D'une manière générale, écrivit Bartók, le travail créateur artistique résulte d'un déferlement de puissance, de gaieté, de joie de vivre, etc." Mais il ajouta: "Toutes ces conditions me font tristement défaut en ce moment." On était alors au printemps 1942. Le compositeur avait fui la Hongrie pour l'Amérique deux ans auparavant mais son exil devenait particulièrement douloureux: sa musique était rarement jouée et sa santé déclinait. Puis, tout d'un coup, le chef d'orchestre Serge Koussevitzki lui apporta une commande. C'était l'une des premières commandes parrainées par la Fondation que Koussevitzki venait de créer en souvenir de son épouse disparue, Nathalie. Bartók était presque trop malade pour accepter mais il choisit finalement d'écrire un **Concerto pour orchestre**. "Le titre de cette pièce orchestrale en manière de symphonie, dit-il, s'explique par sa propension à traiter différents instruments de l'orchestre d'une manière concertante ou soliste. Le traitement 'virtuose' apparaît, par exemple, dans les fugatos du développement du premier mouvement (cuivres) ou dans le passage en manière de perpetuum mobile du thème principal du dernier mouvement (cordes), et notamment dans le deuxième mouvement, où des paires d'instruments exécutent de brillants passages les unes après les autres."

Bartók arrangea les cinq mouvements du *Concerto pour orchestre* d'une manière typiquement symétrique. Le premier et le dernier sont les plus importants, depuis le drame envoûtant du début jusqu'au finale vigoureux et virtuose. Les deuxième et quatrième sont d'humeur plus gaie, l'un est un "Jeu de paires" où bois solo et trompettes marchent deux par deux, et l'autre un "Intermezzo interrompu". Ici, la mélodie principale, de caractère lyrique, s'appuie sur un chant, "Tu es belle, tu es charmante, ma Hongrie", et l'interruption est une parodie caustique d'un thème banal de la Symphonie "Léningrad" de Chostakovitch. C'était une métaphore éloquente des oppresseurs et des opprimés pendant les journées les plus noires de la guerre. Le centre de gravité et le cœur du Concerto est l'"Elégie", où le compositeur pleure tout ce qu'il a dû abandonner, un univers disparu à jamais.

Mais cet univers avait-il vraiment disparu? "Mis à part le deuxième mouvement porté à l'ironie, l'atmosphère générale de l'œuvre représente, écrivit Bartók, une transition progressive de la gravité du premier mouvement et du chant funèbre et lugubre du troisième, à l'affirmation vitale du dernier." Cette affirmation vitale permit au compositeur de retrouver la santé (pour un temps du moins) et d'achever le *Concerto pour orchestre*, en quelques semaines seulement, à la fin de l'été 1943. L'Orchestre symphonique de Boston dirigé par Koussevitzki en donna la première audition le 1er décembre de l'année suivante.

"Je me souviens, écrivit le critique M.D. Calvocoressi à propos de **Daphnis et Chloé**, que les toutes premières mesures de la musique que Ravel écrivit lui furent inspirées par le souvenir d'un merveilleux saut de côté qu'exécutait Nijinski… et qu'elles étaient destinées à provoquer des sauts semblables: ce motif, caractérisé par une roulade et une longue pause, court dans toute la danse de Daphnis." Le compositeur écrivit pour sa part: "Mon intention en l'écrivant était de composer une vaste fresque musicale, moins soucieuse d'archaïsme que de fidélité à la Grèce de mes rêves, qui s'apparente assez volontiers à celle qu'ont imaginée et dépeinte les artistes français de la fin du XVIIIe siècle." Mais le chorégraphe Fokine voulait quelque chose de beaucoup plus authentique, inspiré des personnages qui ornent les vases de la Grèce antique. Il n'est donc pas surprenant que Ravel se soit donné beaucoup de mal

pour écrire la musique. Il mit trois ans à achever la partition, en 1912, et il irrita plus encore Fokine et l'imprésario Diaghilev en réclamant, en plus de l'orchestre déjà considérable et coûteux, la présence d'un chœur sans paroles. Diaghilev annula presque le projet tout entier à la dernière minute. Ce fut un début peu prometteur pour une œuvre qui devint l'une des plus grandes partitions de ballet jamais écrites et qu'il fut possible d'adapter sans mal pour la salle de concert.

Ravel facilita la transition de ce qu'il appela un jour sa "symphonie chorégraphique" en en tirant deux suites orchestrales. Il écrivit la première en 1911, à partir des Parties un et deux du ballet, avant même d'avoir achevé la partition complète, et la Deuxième en 1913, un an après la première du ballet. La musique de la Deuxième suite provient de la Troisième partie du ballet, après que Chloé a été sauvée par le dieu Pan des pirates qui l'avaient enlevée à son amant Daphnis. La Suite s'ouvre sur une évocation de l'aube et des chants d'oiseaux, pièce de pure magie orchestrale. Daphnis et Chloé sont alors réunis et ils miment en l'honneur de Pan la légende de son amour pour la nymphe Syrinx. Celle-ci repousse les avances du dieu, qu'elle fuit en disparaissant parmi les roseaux d'une rivière. Pan arrache alors une poignée de ces roseaux, dont il fait une flûte, et joue un air mélancolique. Ravel imagina alors ce qui est depuis l'un des solos de flûte les plus célèbres de tout le répertoire orchestral. Enfin, Daphnis s'agenouille face à l'autel des nymphes et jure d'aimer éternellement Chloé. La Suite et le ballet s'achèvent dans l'allégresse générale, couronnés par une brillante *bacchanale*.

© 1996 Edward Blakeman
Traduction: Brigitte Pinaud

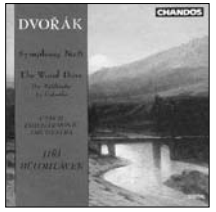
C'est en 1896 que l'Orchestre du Théâtre national de Prague joue pour la première fois sous le nom d'**Orchestre philharmonique tchèque**. En 1901, après l'échec d'une grève, l'Orchestre philharmonique tchèque devient un ensemble autonome. Sous la direction de chefs comme Václav Talich, Raphael Kubelík, Karel Ančerl et Václav Neumann, il parvient à un niveau international, devenant un ensemble virtuose à la sonorité brillante. L'orchestre a travaillé avec de nombreux chefs et a effectué des tournées en Europe, en Amérique du Nord, au Japon et en Australie. Il a eu pour premier chef Jiří Bělohlávek de 1990 à 1994, puis Gerd Albrecht de 1994 à janvier 1996.

Jiří Bělohlávek se produit régulièrement à la tête des plus grands orchestres du monde entier dont l'Orchestre philharmonique de Berlin, le Gewandhaus de Leipzig, le Bayerische Staatsoper, l'Orchestre symphonique de Vienne, l'Orchestre philharmonique de Londres et l'Orchestre philharmonique d'Oslo. Le chef qui a dirigé divers orchestres en Amérique du Nord, se produit fréquement dans son pays à la tête de l'Orchestre philharmonique tchèque (dont il a été directeur musical de 1990 à 1992), l'Orchestre symphonique de Prague, l'Orchestre philharmonique de Brno et l'Orchestre symphonique slovaque. Jiří Bělohlávek qui été nommé premier chef invité de l'Orchestre symphonique de la BBC en 1995, est aussi directeur artistique désigné de l'Opéra national de Prague. En plus du répertoire habituel, il montre des affinités certaines avec les grands maîtres tchèques dont Dvořák, Smetana, Janáček et Martinů.

CHAN 9462 BOOK.qxd 31/1/08 11:28 am Page 16

Also available on Chandos

Dvořák
Symphony No. 5
The Noon Witch
Scherzo capriccioso
Chan 9475



Dvořák
Symphony No. 6
The Wood Dove
Chan 9170

Dvořák
Symphony No. 7
The Water Goblin
Nocturne for Strings
Chan 9391

Janaček
Taras Bulba
The Fiddler's Child
Suite: The Cunning
Little Vixen
Chan 9080

Also available on Chandos

Martinů
Symphony No. 6
(Fantaisies
symphoniques)
Chan 8897

Martinů
Memorial to Lidice
Field Mass
Symphony No. 4
Chan 9138

Suk
Asrael Symphony
Op. 27
Chan 9042

Suk
Fairy Tale
Serenade for Strings
Chan 9063

CHAN 9462 BOOK.qxd 31/1/08 11:28 am Page 18

We would like to keep you informed of all Chandos' work. If you wish to receive a copy of our catalogue and would like to be kept up-to-date with our news, please write to the Marketing Department, Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, United Kingdom

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201.
E-mail: sales@chandos.u-net.com

Producers Brian Couzens (*Concerto for Orchestra*) and Ralph Couzens (*Daphnis and Chloé*)
Sound engineer & editor Ben Connellan
Assistant engineer Richard Smoker
Recording venue Spanish Hall, Prague Castle; 4–6 February 1991 (*Daphnis and Chloé*) & 27–28 June 1991 (*Concerto for Orchestra*)
Front cover *Shepherd and Shepherdess* by Adriaan van der Werff (Bridgeman Art Library, London)
Back cover Photo of Jiří Bělohlávek by Hanya Chlala
Design Penny Lee
Booklet typeset by Dave Partridge
Publisher Hawkes & Son (London) Ltd (*Concerto for Orchestra*)
℗ 1996 Chandos Records Ltd
© 1996 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England
Printed in the EU

AKG

Maurice Ravel

CHAN 9462 Inlay.qxd 31/1/08 11:35 am Page 1

CHANDOS DIGITAL **CHAN 9462**

Béla Bartók (1881–1945)

		Concerto for Orchestra†	**38:36**
1	I	Introduction: Andante non troppo	10:12
2	II	Game of Pairs: Allegretto scherzando	7:07
3	III	Elegy: Andante, non troppo	7:07
4	IV	Interrupted Intermezzo: ♩ = ca 110 – Allegretto	4:03
5	V	Finale: Pesante, ♩ = 128 – Presto, ♩ = ca 134–146	9:52

Maurice Ravel (1875–1937)

6	**Daphnis and Chloé: Suite No. 2***	**16:23**
	Lent – Vif	
		TT 55:11

Czech Philharmonic Orchestra
Jiří Bělohlávek (DDD)

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

ⓟ 1996 Chandos Records Ltd. ⓒ 1996 Chandos Records Ltd.
Printed in the EU

BARTÓK: CONCERTO FOR ORCHESTRA/RAVEL: DAPHNIS AND CHLOE SUITE NO. 2 - CPO/Bělohlávek

CHANDOS CHAN 9462

BARTÓK: CONCERTO FOR ORCHESTRA/RAVEL: DAPHNIS AND CHLOE SUITE NO. 2 - CPO/Bělohlávek

CHANDOS CHAN 9462